

## RELÉ DE COMANDOS DE PERSIANA

RELAY FOR BLINDS CONTROL

RELAIS DE COMMANDES DE PERSIENNE

RELÉ PULSADOR DE PERSIANA

JALOUSIE AKTOR

Permite o comando geral e local de um grupo de persianas. Pode ser instalado, em caixa de aparelhagem ou de derivação junto às caixas de persianas ou em caixa funda por trás da aparelhagem de comando.

### CARACTERÍSTICAS

- 230V~ - 50Hz - 6A (1380W,  $\cos\phi=1$ ).
- Consumo: < 1W.
- Associar localmente o Botão Duplo de Persiana (Ref.º 21283 / 45283 S).
- Enclavamento elétrico.

It allows the general and local command of a blinds group. It can be installed into equipment or junction box, close to the blinds boxes, or into a deep box located behind the equipment command.

### CHARACTERISTICS

- 230V~ - 50Hz - 6A (1380W,  $\cos\phi=1$ ).
- Consumption: < 1W.
- Connect locally to Venetian Double Push-button (Ref. 21283 / 45283 S).
- Electrical blockage.

Permet la commande générale et locale d'un ensemble de persiennes. Il peut être installé dans la boîte d'appareillage ou dans celle de la dérivation, auprès des boîtes de persiennes, ou dans une boîte profonde derrière l'appareillage de commande.

### CARACTÉRISTIQUES

- 230V~ - 50Hz - 6A (1380W,  $\cos\phi=1$ ).
- Consommation: < 1W.
- Associer localement au Poussoir Double/Va-et-Vient de Persienne (Réf. 21283 / 45283 S).
- Enclavement électrique.

Permite controlar de forma general y de forma local un grupo de persianas. Se puede instalar en las cajas empotradas en la pared o en las de derivación junto a las cajas de las persianas, o instalarse en las cajas profundas por detrás del aparato del mando.

### CARACTERÍSTICAS

- 230V~ - 50Hz - 6A (1380W,  $\cos\phi=1$ ).
- Consumo: < 1W.
- Conectar localmente a Dobles Pulsadores de Persianas (Ref. 21283 / 45283 S).
- Enclavamiento eléctrico.

Ermöglicht die Direkt- und Zentralsteuerung eines Jalousie-Sets. Kann im Kasten für Schalt- und Steuergeräte oder im Abzweigkasten nahe der Jalousiekästen oder in tiefem Kasten hinter der Schaltanlage eingebaut werden.

### EIGENSCHAFTEN

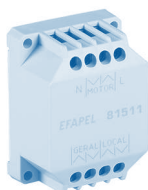
- 230V~ - 50Hz - 6A (1380W,  $\cos\phi=1$ )
- Verbrauch: < 1W.
- Lokal an den Jalousietaster (Wechsel) anschließen (Ref.-Nr. 21283 / 45283 S).
- Elektrische Verriegelung.

#### PORTUGAL

#### ESPAÑA

#### EXPORT

#### SAT



230V~ - 50Hz - 6A (1380W,  $\cos\phi=1$ )

#### LEGENDA

N - Neutro

L - Fase

▲ - Saída para motor - Subir

▼ - Saída para motor - Descer

GERAL - Entradas vindas do Comando Geral

LOCAL - Entradas vindas do Comando Local

#### LEGEND

N - Neutral

L - Phase

▲ - Output for Motor - Up

▼ - Output for Motor - Down

GENERAL - Inputs from the General Control

LOCAL - Inputs from the Local Control

#### LÉGENDE

N - Neutre

L - Phase

▲ - Sortie pour le moteur - Monter

▼ - Sortie pour le moteur - Descendre

GÉNÉRAL - Entrées à partir de la Commande Générale

LOCAL - Entrées à partir de la Commande Local

#### Leyenda

N - Neutro

L - Fase

▲ - Salida para motor - Subir

▼ - Salida para motor - Bajar

GERAL - Entradas del Mando General

LOCAL - Entradas del Mando Local

#### LEGENDE

N - Neutraleitler

L - Phase

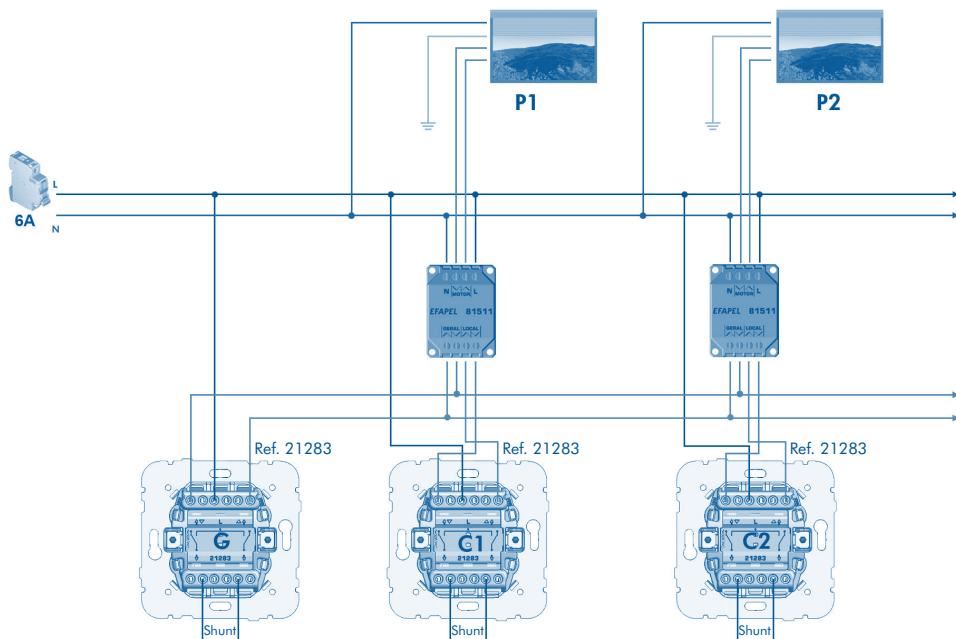
▲ - Ausgang für Motor - Hochlassen

▼ - Ausgang für Motor - Ablassen

HAUPT - Eingänge der Hauptsteuerung

VOR-ORT - Eingänge der Vor-Ort-Steuerung

### ESQUEMA DE LIGAÇÃO | WIRING DIAGRAM | SCHÉMA ÉLECTRIQUE | ESQUEMA DE CONEXIÓN | SCHALTPLAN



A EFAPEL reserva o direito de modificar este documento ou os produtos nele contidos sem aviso prévio. Em caso de dúvida, contacte a EFAPEL.

EFAPEL reserves the right to amend this document or the products contained in it without notice. If in doubt please contact EFAPEL.

EFAPEL se réserve le droit de modifier ce document ou les produits ci-inclus sans préavis. En cas de doute, veuillez contacter EFAPEL.

EFAPEL se reserva el derecho de modificar este documento o los productos contenidos en él sin previo aviso. En caso de dudas, por favor póngase en contacto con EFAPEL.

Die Firma EFAPEL behält sich das Recht vor, das vorliegende Dokument und die darin enthaltenen Artikel zu ändern. Bei Fragen wenden Sie sich bitte direkt an EFAPEL.

**EFAPEL®**